

Leioan bizi bazara, leioa zabaldu euskarari!



Zelan gura duzu egitea berba Leioak datozen bost urteetan?

Horixe jakin eta aztertu gura dugu, eta zeure iritzia jaso. Izango duzu zer esan, segurul!

Zer eskatuko dizu?

Egun bitan ordu bi, hori baino ez.

Zer egingo dugu?

Taldean aztertu, Leioan, datozen bost urteetan euskara erabili eta entzun dadin, zer egin daitekeen.

Zer taldetan parte hartu?

- Familia, irakaskuntza, euskalduntzea eta formazioa
- Aisia, kirola, kultura eta merkataritza
- Gazteak

Talde guztietakoak elkartuko gara:

- 1. batzarra: urriak 3
- 2. batzarra: urriak 17

Ordua: 19:00-21:00

Lekua: Mastitxu Udal Euskaltegia

Parte hartu gura baduzu, izena eman:

- Euskara Zerbitzua: 946072576 edo euskarateknikaria@leioa.net

<https://www.facebook.com/EuskaraZerbitzuaLeioakoUdala>



1ª JORNADA

Fecha: 03-10-2012

Hora de comienzo: 19:00

Hora de finalización: 21:00

Lugar: Mastitxu, Euskaltegi Municipal de Leioa

PARTICIPANTES

Características de las personas participantes:

17 personas: 7 hombres y 10 mujeres

- ✘ Entre 0-30 años: 0 personas
- ✘ Entre 30-40 años: 4 personas
- ✘ Entre 40-50 años: 5 personas
- ✘ Entre 50-60 años: 6 personas
- ✘ De más de 60 años: 1 persona

Teníamos como objetivo el formar una mesa de trabajo con personas jóvenes de entre 16 y 19 años. Hemos intentado llegar hasta ellos y ellas por dos cauces: mediante personas cercanas a ellos y ellas y mediante la persona responsable del Gaztegun. No hemos conseguido reunir a jóvenes.

Debemos valorar con las personas responsables del proyecto los pasos a dar en adelante al respecto.

INTRODUCCIÓN

Para ayudar a centrarnos en el tema, para especificar las razones de las reuniones, la forma de trabajo etc. Hemos dado las pertinentes explicaciones: la razón de la convocatoria, el proceso de trabajo, datos acerca del diseño de EBPN...

SITUACIÓN DEL EUSKERA -diagnóstico-

Hemos presentado diversos datos significativos que muestran la situación que presenta el euskera en Leioa.

(Ver Presentación)

Una de las personas asistentes a la reunión ha comentado que junto con los datos habría que dar gráficos de la evolución de éstos. Que se debería de hacer la valoración del EBPN anterior, no la de algunos datos.

El técnico del Servicio de Euskera ha respondido que no es posible realizar el diagnóstico de todo el Plan de EBPN, que hemos procedido de forma concisa, sacando los datos más significativos del plan anterior.

TRABAJO EN GRUPOS

En los dos grupos hemos analizado las FORTALEZAS y las DEBILIDADES DE CADA ÁMBITO:

FAMILIA, TRANSMISIÓN, EUSKALDUNIZACIÓN, EDUCACIÓN E INMIGRACIÓN		
	FORTALEZAS	DEBILIDADES
TRANSMISIÓN DEL EUSKERA	<ul style="list-style-type: none"> -La transmisión en las familias euskaldunes está garantizada. -El apego que tienen los y las euskaldunes con el euskera es símbolo de garantía. 	<ul style="list-style-type: none"> -El idioma de la calle es el castellano. -El reto del euskera consiste en “ganar” la calle. -Los y las euskaldunes estamos luchando en contra de la corriente. -Existen muy pocas posibilidades de practicar el euskera en el municipio fuera de la escuela. -“Euskaraz egin behar duzu!”, el rechazo que crea “tienes que...”, “debes...” -En los casos en que se pueda elegir el idioma de una actividad la tendencia es la de elegirla en castellano. No todo el mundo ha estado de acuerdo con la opinión vertida. Ha habido opiniones contrapuestas. -Los y las niñas no identifican el euskera con un mundo moderno.
USO DEL EUSKERA EN EL ÁMBITO FAMILIAR	<ul style="list-style-type: none"> -Los niños y las niñas acuden a la escuela conociendo el euskera. 	<ul style="list-style-type: none"> -En la adolescencia el castellano cobra fuerza. Los y las adolescentes responden en castellano a los padres y madres que se dirigen a ellos y ellas en euskera. -Que un miembro de la unidad familiar no conozca el euskera tiene gran influencia en el idioma en que vaya a utilizar la familia.



FAMILIA, TRANSMISIÓN, EUSKALDUNIZACIÓN, EDUCACIÓN E INMIGRANTES

	FORTALEZAS	DEBILIDADES
EDUCACIÓN	<p>-La escuela es un espacio físico inmejorable para el impulso del euskera, se dan muchos tipos de relación entre sus paredes: en los pasillos, en las aulas, en el comedor, en el patio...</p> <p>-Muchas madres y padres eligen el modelo D por inercia.</p> <p>-El profesorado ha aprendido y utiliza euskera muy por encima del resto de la sociedad.</p>	<p>-Cuesta hablar en euskera con el alumnado.</p> <p>-El euskera es simplemente un idioma académico.</p> <p>-En la sociedad está instalada la falsa creencia de que la enseñanza reglada salvará al euskera de su desaparición.</p>
EUSKALDUNIZACIÓN	<p>-El eusera debe aprovechar las corrientes que tiene a favor.</p> <p>-Sabemos que el discurso impositivo "egizu euskaraz!" no sirve para nada.</p> <p>-Sabemos que el conocimiento no garantiza el uso.</p> <p>-El euskera está al alcance de todos y todas, no como antes. No hay que luchar para conseguir el euskera.</p>	<p>-Es muy difícil aprender euskera.</p> <p>-Somos siempre los mismos y las mismas las que nos movemos en torno al euskera.</p> <p>-La capacidad comunicativa que tiene la juventud para expresarse en euskera está por debajo de la que tiene en castellano (resultado de una prueba que se realiza en 2º de ESO)</p> <p>-Los datos que ha arrojado las medición de uso del euskera en la calle han sido malos en varios municipios de Bizkaia, preocupantes.</p> <p>-Debemos cambiar la mirada. Debemos medir las expectativas y la conciencia.</p> <p>-Medimos y valoramos el conocimiento. No obstante, no medimos el grado de conciencia euskaldun o la proactividad a favor el euskera que tenemos.</p> <p>-La Adminsitración debería actuar de forma más unificada y potente.</p> <p>-La personas que no saben euskera no le otorgan ningún valor a éste.</p> <p>-Una gran parte de la población vive al margen del euskera.</p> <p>-Antes era más facil hablar en euskera, socialmente estaba mejor visto.</p> <p>-Antes contábamos con ganas para estudiar euskera, con ilusión.</p>



FAMILIA, TRANSMISIÓN, EUSKALDUNIZACIÓN, EDUCACIÓN E INMIGRANTES

	FORTALEZAS	DEBILIDADES
PERSONAS INMIGRANTES EUSKERA	Y <p>-Las personas extranjeras tienen muchas ganas de que sus hijos e hijas aprendan euskera.</p> <p>-Sabemos que la convivencia es un factor de primer orden a la hora de asimilar un idioma. Una niña china cuenta con enormes dificultades de expresión en castellano (la escuela no es suficiente para que la niña asimile el idioma y como no tiene vida social en castellano más allá de la escuela...). Un niño chino se expresa con gran fluidez en euskera (participa en diversos eventos extraescolares).</p>	



OCIO, CULTURA, DEPORTE, MUNDO LABORAL Y COMERCIO		
	FORTALEZAS	DEBILIDADES
OCIO	<ul style="list-style-type: none">-La oferta de ocio se hace en euskera y castellano.	<ul style="list-style-type: none">-En algunas asociaciones dedicadas al ocio, en las de jóvenes, se organizan campamentos en castellano.-Los niños y niñas y la juventud hablan euskera en la escuela. Fuera de ella no.-Se exige un nivel de 2º perfil administrativo a los y las monitoras. Se considera que es un nivel demasiado bajo.
CULTURA	<ul style="list-style-type: none">-En las comisiones de fiestas hay una mayor presencia del euskera que en el Ayuntamiento.-Los actos que se organizan desde las asociaciones casi siempre suelen ser en euskera.-La mayoría de personas en edad infantil y juvenil son euskaldunes.-En Leioa existe mucha población joven.	<ul style="list-style-type: none">-El Ayuntamiento centraliza demasiado la cultura en Kultur Leioa.-En los actos organizados en castellano el euskera carece de presencia.-Varias sesiones de teatro organizadas en euskera han tenido que suspenderse por falta de espectadores y espectadoras.-La estructura de Leioa no acompaña en la organización de espectáculos en euskera.-Los y las castellanoparlantes carecen de oferta en euskera.



OCIO, CULTURA, DEPORTE, MUNDO LABORAL Y COMERCIO		
	FORTALEZAS	DEBILIDADES
DEPORTE	<ul style="list-style-type: none"> -La mayor parte de actividades se realizan en euskera: iniciativas, campus de verano... -Las personas responsables de las asociaciones tratan de realizar las comunicaciones en euskera. -Es más sencillo hablar en euskera en ámbito del deporte que en otros. 	<ul style="list-style-type: none"> -Las asociaciones cuentan con dificultades para las traducciones: cast.>eusk. -En las piscinas no se utiliza el euskera. -Desconocemos la manera en que se debe gestionar la oferta del polideportivo para que sea en euskera. -Queda en manos del monitor o monitora que el euskera tenga presencia. -Son las asociaciones las que deciden acerca de la presencia que el euskera debe tener en los actos organizados por ellas. -Es el grupo de euskera el que cede en sus pretensiones a favor del grupo de castellano.
COMERCIO MUNDO LABORAL	<p>/ -Existe una relación de confianza.</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Los y las euskaldunes no están identificados e identificadas. -El comercio y el mundo laboral no son mundos euskaldunes.



ELHUYAR
aholkularitza

Sobre el plano de Leioa:

Hemos querido identificar y especificar las zonas con mayor presencia del euskera en Leioa. Con el color verde hemos señalado las zonas en las que el euskera destaca por su uso. De rojo hemos marcado las zonas en las que el castellano es dominante y de azul hemos indicado las zonas en las que otros idiomas se escuchan más que en otras zonas. Del mismo modo, hemos querido indicar con el tamaño la importancia que tiene el idioma señalado en la zona especificada, a mayor tamaño corresponde mayor presencia.



euskera



castellano



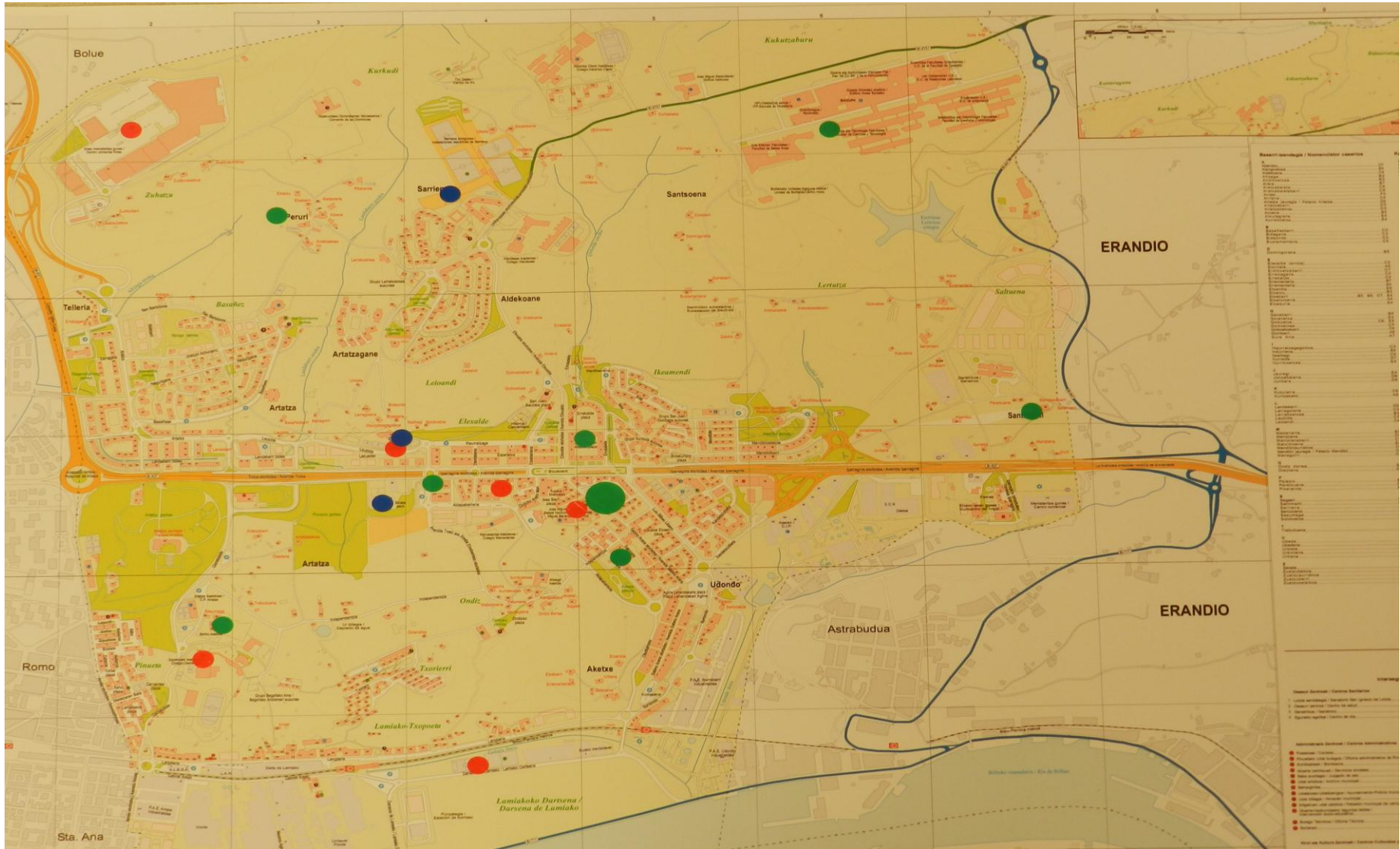
otro idioma

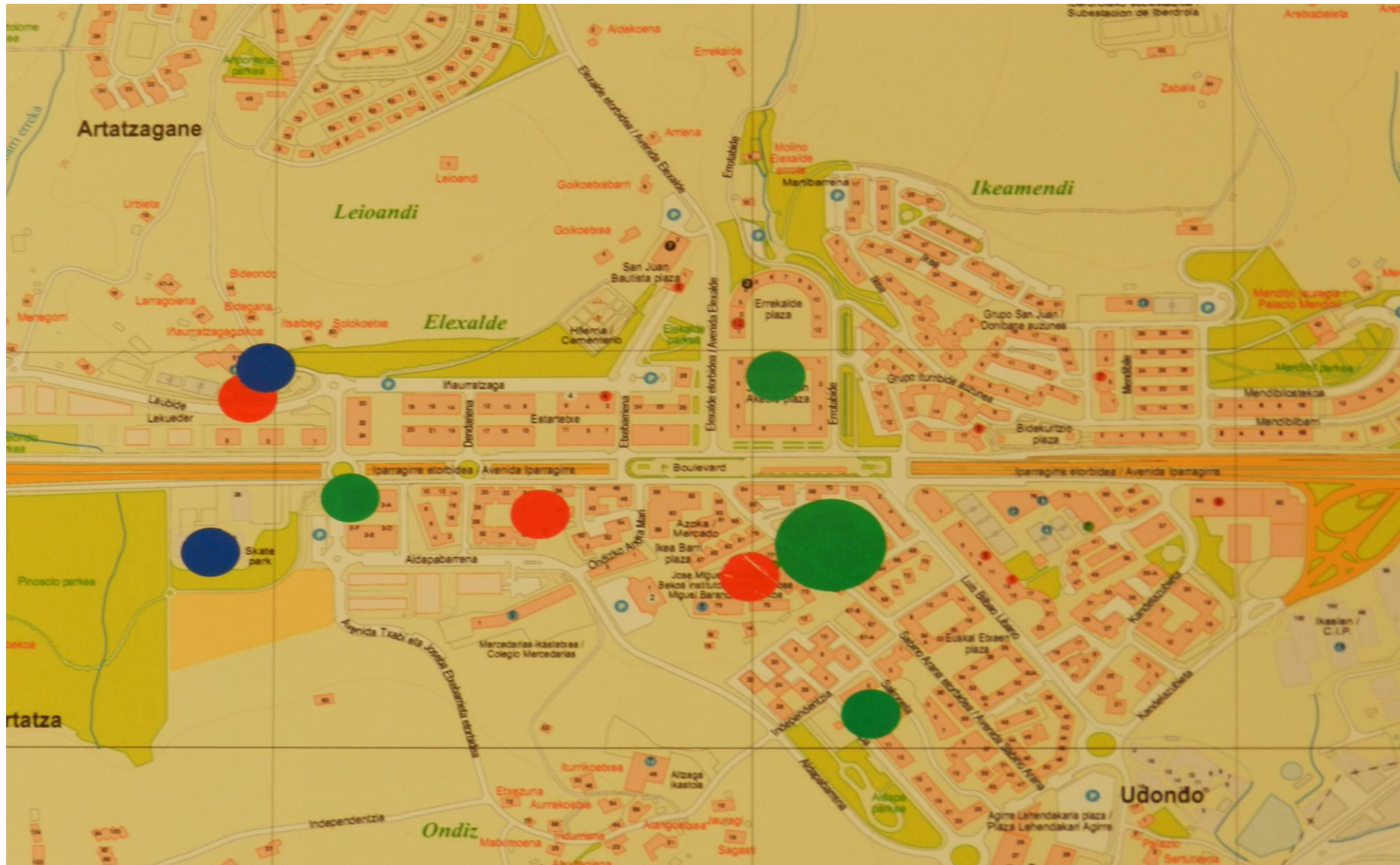


gran presencia



menor presencia





BALORAZIOA

Para finalizar, hemos valorado la jornada con una palabra:

- ✘ eskerrik asko
- ✘ topagune (lugar de encuentro)
- ✘ positividad
- ✘ gogoa, ganas
- ✘ eztabaida (debate)
- ✘ labur, zentzu positiboan dela adierazi du. (breve, en sentido positivo)
- ✘ gustura (placentero)
- ✘ interesgarria (interesante)
- ✘ beharrezkoa (necesario)